

■ ■ ■ EMLÉKEK A MÚLTBÓL ■

■■■ PACSÉR FÖLDRAJZI NEVEI ■

Pacsér község hivatala 1864. április 10-én a következőket választotta Pesthy Frigyes akadémikus helynévgyűjtő mozgalmának a kérdőívére:

2. Ezen község azelőtt kamarális pusztá volt és Bácsérnek neveztetett, onnan, mivel a' helységen kívül alig ¼ órai járásra egy forrás veszi eredetét, és a' helységen keresztül már patakot képez, mely két órai távolságra, Bajsán szinte pataki malmot is hajt. Azután ezen helység donatio útján több közbirtokos tulajdonává lett.

7. A községben több topographiai elnevezések fordulnak elő, jelesen: vannak itt Nagyvölgy, Papközi és Zöld földek, a kaszálók pedig Vadzsályának neveztetnek.

A' határ szélén Ns. Militics és Bajmok közti országúton levő négyes határon áll egy csárda, mely Tolvajos csárdának neveztetik.

Egy évvel később, 1865. november 8-án az új községi vezetők is megválasztották a kérdőív kérdéseit, és ezúttal a következőket írták:

2. Ezen községet régebben Bácsérnek neveztek, mely elnevezés nyilván onnan eredhetett, mivel a' falu nyugati szélén egy vízforrás ered, mely a helységen keresztül posványt és a szomszéd községben már patakot képez. Egyébiránt jelenleg ezen helység országszerte csak Pacsér név alatt ismeretes.

7. Északról dél felé a helységen keresztülfutó nagy völgy Hidegvölgynek neveztetik, továbbá miután a határ 5 részekre van osztva, az egyik osztály Vadzsálya az ott termő sok vad zsályától, a másik Nagyvölgy a földeken végighúzódó völgyről, a harmadik Papközi földek a három felekezetű papok otlétező földjéről, a negyedik egyenessége miatt keresztül tekinthető zöld vetésekről Zöld földek, és végre Ráta földek, melyek a közbirtokosok birtokában vannak.

Aztán egy magyarországi nyaralás alkalmával arra is sort kerítettem, hogy utánanézzek: mi van Vályi András, illetve Fényes Elek gyűjteményében a faluról.

Vályi Andrásnál ezt találtam:

Pacsér: magyar és rácz falu Bács vmegyében, földesura a' Királyi Kamara. Lakosai reformátusok és ó hitűek. Fekszik Bajmaknak szomszédságában, melynek filiája, Ó Moroviczához 2000, Katymárhoz 12500 bétsi ölnyire. Határja egészen a' Telecska dombon fekszik, mely három nyomásbéli. Terem leginkább kétszeri búzát és szép marhákat nevelnek lakosai. Erdeje nints, szőleje tsekély bort terem, vize szűken vagyon, piatza Baján és Mária-Theresiopolisban.

Fényes Eleknél pedig ezt:

Pacsér: magyar-rác f. az elébbeni helységhez [vagyis Ómoroviczához – P. A.] ½ órányira. 382 kath., 1241 n. e. óhitű, 2304 ref., 4 evang., 67 'sidó lak. Kath., ref., óhitű anyatemplomok. Határa 18891 hold holdját 1200 négyszögöllel számítva. Ebből 192 úrbéri s 5½ szabad telek után van 7457 hold szántó, 4748 hold beltelek és rét, 3052 h. legelő, 470 h. szőlő. Urasági szántóföld és rét 2788 hold. Közutak 376 hold. Földe róna és homokos. Főleg rozsot, burgonyát, kukoriczát terem. Földesurai: Odry, PocsKay, Mészáros, Császár, Szucsics, Rezsny, Kászonyi, Koronay, Horváth, Huszár, Matyasovszky, Polyák, Vojnics családok.

Ezek a sorok készítettek arra az elhatározásra, hogy száz évvel a Pesty Frigyesnek adott válaszok papírra vetése után magam is megpróbáljam összegyűjteni 1965–1966-ban a még élő, illetve a népi emlékezet által őrzött földrajzi neveket. Gyűjteményem eddig csak kézirat formájában volt „forgalomban”, felhasználta szakdolgozata elkészítésekor néhány egyetemista, valamint a *Bácztopolya és környéke földrajzi neveinek adattára* című kötet elkészítése során Penavin Olga is 1975-ben.

Magával a helység nevével írásos formában először 1409-ben találkozunk Pacher alakban, majd ezt követően Mátyás király az igen becses és nevezetes 1462-es adománylevelében és egy 1481-ből való ugyancsak ajándékozási oklevélben, de ezekben már Pachÿr



változatban. A Bácsér változatnak írásos nyoma nincs, nem is valószínű, hogy létezett. Véleményem szerint csak a református eklézsia második (1796 és 1839 között szolgáló) lelkészének, Kosdi Józsefnek a túlbuzgósága hintette el, amikor *A patséri Reformata Eklézsia kezdete és nevezetesebb története* című feljegyzéseiben ezeket írta: „A patséri vagy originaliter Báts-Éri magyar helység és az ebben levő Református Eklézsia kezdődött az 1786. esztendőben.” Ezt vette át Dudás Ödön a *Bács-Bodrogh* évnegyedes folyóirat I. évfolyamának 1. számában közzétett *Pacsér történetéből* című dolgozatában.

Határrészek

Szőlők, Szőlőföldek, Nagyszőlő	Vinogradi
Szőlőárok	
Szőlőkapu ~ Dézsmakapu	
Ürüjárás	
Marhajárás	
Vásártér	Vašarište
Csorda ~ Csordakút	Čorda ~ Čorda bunar
Koplaló	Koplalov
Holdak (Vojnich Lukácsné 900 holdja, amelyet az I. világháború után elkoboztak és a szerb telepeseknek – dobrovoljacoknak – osztottak ki.)	Holdovi Dobrovoljačke duži
Jogok (a tagosításkor kimért földek)	Jogovi
Ráta	Rata
Tolvajos	
Nagykaszáló	Poslednja duž



Falurészek

A falu településtörténetéből adódóan két, valamikor elkülönülő, ma csaknem elkülöníthető részből állt, illetve áll: a korábban érkezett szerbek által lakott Ófalu, mai nevén Szerbfaalu és a később érkező magyarok által benépesített Újfalu, mai nevén Magyarfaalu.

A Szerbfaaluban (Srpsko selo) megkülönböztetett részek:

Bakar	Bakara (a föld vörös színe miatt)
Lika	Szuticskert, újabban: Újfalu
Raskršće	
Tursko groblje	Töröktemető
Novo groblje	
Vodice	Szentkút
Katica kert	Katicakert

A Magyarfaaluban (Mađarsko selo) megkülönböztetett részek:

Bakfalva	Bakfalva
Fesztung	Festung
Epreskert ~ Epres	Dudara
Sasfalva, régebben: Horvátkert	
Putri, Cigánsor	Putri, Putrija
Kisgödör, régebben: Kössig gödre	
Nagygödör, régebben: Kössig gödre	Opštinski do, Velika jaruga
Kiserdő, ma: Akácos	Bagremar
Innensóódal	
Túsóódal	



Középületek

községháza	opština
református templom	mađarska crkva
katolikus templom	bunjevačka crkva
szerb templom	srpska crkva
gyülekezet ~ gyülekezeti imaház	skupština
baptista templom	baptistička crkva
közös iskola	kezeška škola
piactéri iskola, régebben: óvoda	ovoda
Píger iskola, kántor iskola	Pigerova škola
Búzás iskola	Buzašova škola
szerb iskola	srpska škola
állomás	stanica
bikaistálló	bikara
Futura	Futura
olvasókör	čitaonica
népház, <i>nípház</i> (1945-ben lebontották)	sokolski dom
szegínház (megszűnte után lakásokká alakították át)	
Vajda-ház	Vajdina kuća
egészségház	dom zdravlja
posta	pošta
könyvtár	biblioteka
tűzoltók, tűzoltó otthon	vatrogasci, vatrogasni dom
útkaparóház	bokternica
téglagyár	ciglana
menza	menza
szövetkezeti otthon, otthon	zadružni dom, dom



Utak, utcák, közök, sarkok, terek, hidak

Az utcák, közök, sarkok, hidak általában a bennük lakó ismertebb, valami oknál fogva jelesebb, esetleg csak a sarkon lakó személy családi nevééről kapták/kapják a nevüket. Ezek a nevek legtöbbször nem azonosak a hivatalos elnevezéssel, de a falu lakói inkább így tudják, hogy melyik utcáról, közről stb. van szó. A lejegyzésük is ebben a szellemben, vagyis a pacséri ejtésnek megfelelően történt, de előtte közlöm a helyesírás szerinti alakot is.

Utak

Bajai út, <i>Bajaji út</i>	Bajski drum
Ásás (a Bajai út egy része)	Drumić
Bajmoki út, Kövesút	Bajmočki put, Kameni put
Szabadkai út, <i>Szabatkaji út</i>	Letnji put
Zombori út	Somborski put
Közösút (a gazdák közösen lemondtak földjük egy részéről az út javára)	Kezeška lenija Kraljicin put (put za Đurđin kod Ninkov salaša = a Györgyénbe vezető út a Ninkov-szállás mellett)

Utcák

Hadház utca, <i>Hatház ucca</i>	Hathaz ulica
Régiposta utca, <i>Régipósta ucca</i>	
Iskola utca, <i>Iskola ucca</i>	Školska ulica
Szélső utca, <i>Szilső ucca</i>	
Gatyaülep utca, <i>Gatyaülep ucca</i> , később: Bárdi köz	
Piac utca (más elnevezései: Bodor asszony utcája, Epsteinné utcája,	Epštanska ulica



Zsidó asszony utcája), *Pijac ucca*
(*Bodor asszony uccája, Epstájnneé*
uccája, Zsidó asszony uccája)

Nagyutca, Főutca, *Nagyucca,* Glavna ulica
Főucca

Bajai utca, *Bajaji ucca*

Hívő utca, *Hívő ucca*

Újsor utca, *Újsor ucca*

Paraszt utca, *Paraszt ucca*

Csányi utca, *Csányi ucca*

Makai utca, *Makaji ucca* Makajjeva ulica

Németh Imre utcája, *Nímet Imre* Karpicoš
uccája

Közök

Bárdi köz, korábban: Gatyauilep utca,
Gatyaülep ucca

Csorda köz

Iskola köz

Izidor köz

Kálmán köz

Klemán köz, régebben: Rupek köz

Malom köz, régebben: Gyülekezet
köze

Mike köz, régebben: Csorda köz

Ónadiné köze

Papok köze (a benne lakó népes Pap
családról)

Szelek köze, Törjék köz (Szelek a
benne lakó népes Szél családról;
a köz egyik sarkán a Szelek
laktak, a másik sarkán pedig
a Törjékék)



Cvrkušin sokak (köz a Szerb-
faluban)
Borin sokak (köz a Szerb-
faluban)
Sokačić (kisköz a Szerb-
faluban)

Utcasarkok

Bácskai sarka, *Bácskaji sarka*
Böce sarka (a Makai utcában)
Dáncsó sarka (más elnevezései:
Bicó Lajos sarka, Bicó sarok)
Gábris sarka
Kis Gábor bácsi sarka
Mike sarka
Orbán sarka, Péter Feri sarka
Soós pék sarka, *Sós pék sarka*
Szegényház sarka, *Szegínház sarka*
Újvárosi sarka (azelőtt: Kis Bálint
sarka)

Borin čošak
Savetin čošak

Terek

Piactér
Vásártér

Szerbül: Pijaca
Vašarište

Hidak

Csányi híd
Csorda híd
Iskola híd



Mike híd

Nagyhíd

Velika ćuprija

Hegyek, partok, völgyek, tavak, kutak

Hegyek

A falun áthaladó völgyre merőlegesen futó és a völgyre néző utcák sarkait, végeit *hegynek* tekintik: *hegyre fel, hegyről le*, és mint közterületet az utcavégen lakók valamelyikének a nevével kiegészítve jelölik meg. Az elnevezésekben azonban már igen gyakran a *domb* földrajzi köznevet használják a *hegy* helyett. A völgy bal partján elterülő falurészt Tulsóoldalnak (*Túsóóoldalnak*), a jobb oldalán húzódó falurészt pedig Innensóoldalnak (*Innensóóoldalnak*) mondják. Ennek megfelelően csoportosítottam a címben megjelölt neveket is.

1. Hegyek az innensó oldalon:

Kapusi-hegy vagy Gejszler-hegy

Csányi-hegy

Balla-hegy, újabban: Iskola-hegy

Kántor-hegy vagy Templom-hegy

Vajda-hegy vagy Aladár-hegy

2. Hegyek a tulsó oldalon:

Mike-hegy

Ónadi-hegy

Zsidó-hegy vagy Sión-hegy

Cifra-hegy vagy Saffer-hegy

Partok

Sándor Lajos partja, *Sándor Lajos*

partya

Szilágyi partja, *Szilágyi partya*



Némethék partja, *Nímetik partya*
 Oláh-part, *Olá-part*

Völgyek

Hideg-völgy, újabban: Szerelem-völgy, <i>Hideg-vögy, Szerelem-vögy</i>	Kurjački do
Nagyvölgy	Veliki do, Velika jaruga
Cigány-völgy, <i>Cigán-vögy,</i>	Ciganski do
Csorda-völgy, Csernók-völgy, <i>Csordavögy, Csernók-vögy</i>	
Jordán-völgy, <i>Jordán-vögy</i>	Jordanov do
Szép-völgy, <i>Szép-vögy</i>	Sipov do
Szilágyi-völgy, újabban: Tyuki-völgy, <i>Szilágyi-vögy, Tyuki-vögy</i>	
Kresztity-völgy, <i>Kresztity-vögy</i>	Krsticki [sic!] do, Krstićevo do
	Senkin do
	Kojin do

Tavak

Szilágyi-halastó, újabban: Tyuki-halastó	Ćukikin ribnjak
Szép-halastó	Sipov ribnjak
Kresztity-halastó	Krstićevo ribnjak

Kutak

csordakút	čorda bunar
szentkút	vodice
artézi kút, <i>ártézi kút</i>	arteski bunar



Földek, jogok, szőlők, dűlők

Földek

- Ráta-föld, *Ráta-föd* (a valamikori
közbirtokosok földjei)
- Rezsnyi-föld, *Rezsnyi-föd* (az egyik
közbirtokos földje) eklézsia föld,
papföldek, *eklézsiaföd*, *papfödek*
(a református, a pravoszláv és a
katolikus pap javadalmát jelentő
40-40 lánc föld) popova zemlja, sesija
- dobrovoljác földek, holdak, *dobro-*
vojác födek (az I. világháború után
idetelepített szerb önkénteseknek
kiosztott földek) dobrovoljačke duži
- iskolaföld, kántorföld, *iskolaföd*,
kántorföd (a felekezeti tanítók
javadalmazását jelentő 20-20
lánc föld)
- Obláth-föld, *Oblák-föd*
- Horváth-föld, *Horvát-föd*
- Sasföld, *Sasföd*
- Cverkusa-föld, *Cverkusa-föd*
- Újvárosi-föld, *Újvárosi-föd*
- Fodor-föld, *Fodor-föd*
- Éri-föld, *Éri föd* Irinska zemlja
- Kajtár-föld, *Kajtár-föd*
- König-föld, *König-föd*
- Kollár-föld, *Kollár-föd*
- Szakács-föld, *Szakács-föd* Vidicka [sic!] zemlja
Berbericka [sic!] zemlja
Tomicka [sic!] zemlja



Jogok

A XIX. századi tagosítás alkalmával fölmért és kiosztásra szánt faluszéli közlegelők, járások neve. Mivel ezek a földek korábban közösek voltak, így belőlük minden családnak *joga* volt részesedni, csak persze nem egyenlő arányban. A földdel rendelkezők kapták a nagyobb területű *földesjogot*, a földnélküliek pedig a kb. fele akkora *zsellérjogot*. Azonban még a földesjogok területe is eltérő volt. A kisebb földterülettel rendelkezők kapták a *kisjogot* (területe 17–18 kvadrát), a több földdel rendelkezők pedig a *nagyjogot* (melynek területe 20–22 kvadrát között ingadozott). A földnélkülieknek jutó zsellérjog nagysága fél lánca volt, vagyis a nagyjog fele, 10 kvadrát.

Kókai-jog, *Kókaji-jog*

Takács-jog

Bak-jogok

Szőlők

A filoxéra pusztítása előtt több száz holdat tettek ki a szőlővel beültetett földterületek. Ennek emlékére máig őrzi a nyelv. Ma is vannak még szőlők, de számuk egyre inkább fogy.

uradalmi szőlők, *uradalmi szőlők*

urak szőlője, *urak szölleje*

lakosság szőlője, *lakosság szölleje*

nagy szőlő, *nagy szőlő* (a szerb temetőnél volt)

szőlőkapu, *szőlőkapu* (itt szedték a dézsmát, ezért *dézsmakapunak* is hívták)

szőlőárok, *szőlőárok*

Marton Bálint szőlője, *Marton*

Bálint szölleje



Soós pék szőlője, <i>Sós pék szölleje</i>	Šošov vinograd
Csányi-szőlő, <i>Csányi-szöllő</i>	Čanjijin vinograd
Mosztárszki-szőlő, <i>Mosztárszki-szöllő</i>	Mostarski vinograd
Szombathi-szőlő, <i>Szombati szöllő</i>	Sombatijin vinograd
Mijatov vinograd	

Dűlők

Szakács-dűlő, <i>Szakács-düllő</i>	Sakačove duži
Újvárosi-dűlő, <i>Újvárosi-düllő</i>	
Szemők-dűlő, <i>Szemők-düllő</i>	
Medgyesi-dűlő, <i>Medgyesi-düllő</i>	Medeši duži
Kuzman-dűlő, <i>Kuzman-düllő</i>	Kuzmanove duži
Éri-dűlő, <i>Éri-düllő</i>	Irinske duži
Marton-dűlő, <i>Marton-düllő</i>	
Pásztor-dűlő, <i>Pásztor-düllő</i>	Pastorove duži
Gönci-dűlő, <i>Gönci-düllő</i>	Gencijeve duži
Balog-dűlő, <i>Balog-düllő</i>	
Szigeti-dűlő, <i>Szigeti-düllő</i>	
Tyuki-dűlő, <i>Tyuki-düllő</i> , első düllő	prva lenija
Puskár-dűlő, <i>Puskár-düllő</i>	Puškareve duži
Rezsnyi-dűlő, <i>Rezsnyi-düllő</i>	Režune duži
Kajtár-dűlő, <i>Kajtár-düllő</i>	
Berberic-dűlő, <i>Berberity-düllő</i>	Berbericke [sic!] duži
Dojic-dűlő, <i>Dójity-düllő</i>	Dojicke [sic!] duži
Mataruga-dűlő, <i>Mataruga-düllő</i>	Matarugine duži
Vidić-dűlő, <i>Vidity-düllő</i>	Vidićeve duži
Tomić-dűlő, <i>Tómity-düllő</i>	Tomićeve duži
Rakić-dűlő, <i>Rákity-düllő</i>	Rakićeve duži
Asztalos-dűlő, <i>Asztalos-düllő</i>	Astaloševe duži
Komáromi-dűlő, <i>Komáromi-düllő</i>	Komaromi duži
Milodanović-dűlő, <i>Milodánovity-düllő</i>	Milodanovićeve duži
Ráb-dűlő, <i>Ráb-düllő</i>	Rabovo duži



Pigos-dülő, *Pigos-düllő*
 Zsidó-dülő, *Zsidó-düllő*
 Közös-dülő, *Közös-düllő*

Pigošovo duži
 židine duži
 kezečke [sic!] duži
 dobrovoljačka lenija
 Čijačkove duži

Szállások

Pacsér község alázatos jobbágysai 1801-ben azzal a kérelemmel fordultak a kegyelmes *vármegyéhez, legkegyelmesebb urukhoz, pártfogójukhoz*, hogy engedélyezné nekik kaszálóikon *szállások* (és nem tanyák) építését. Kérelmük jogosságát a többi között azzal is megpróbálták alátámasztani, hogy a környező helységekben: Csonoplyán, Nemesmiliticsen, Sztanisityon [ma Őrszállás], Bajmokon és MáriaTheresiopolison [vagyis Szabadkán] már vannak szállások.¹ Hogy kaptak-e engedélyt, és mikor kapták meg, arra nézve nem találtam adatot, de az alábbi szállásnevek bizonyítják, hogy a XIX. század folyamán igen szép számban épültek, éltek és eredményesen működtek a szállások.

Rezsnyi-szállás, <i>Rezsnyi-szálás</i>	
Obláth-szállás, <i>Oblák-szálás</i>	Oblakov salaš
papszállás, <i>papszálás</i> (Bárány Gyula plébános építtette 1907-ben)	Popin salaš
Szemők-szállás, <i>Szemők-szálás</i>	Semekov salaš
Éri-szállás, <i>Éri-szálás</i>	Irin salaš
Kuzman-szállás, <i>Kuzman-szálás</i>	Kuzmanov salaš
Csányi-szállás, <i>Csányi-szálás</i>	Čanjijev salaš
Marton-szállás, <i>Marton-szálás</i>	Martonov salaš
Újvárosi-szállás, <i>Újvárosi-szálás</i>	Ujvarošijev salaš
Nyíró-szállás, <i>Nyíró-szálás</i>	Njirijev salaš
Szilbiger-szállás, <i>Szilbiger-szálás</i>	Silbigerov salaš
Szloboda-szállás, <i>Szloboda-szálás</i>	Slobodin salaš
Cseri-szállás, <i>Cseri-szálás</i>	Čerijev salaš
Pfeifer-szállás, <i>Pfajfer-szálás</i>	Pfajferov salaš

■
¹ IAV F2 BBŽ
 1801-K329-82



Csíró Csányi-szállás, <i>Csíró Csányi-szálás</i>	Čiro Čanjijev salaš
Fernbach-szállás, <i>Fembak-szálás</i>	Fembakov salaš
Kajtár-szállás, <i>Kajtár-szálás</i>	Kajtarov salaš
Takács-szállás, <i>Takács-szálás</i>	Takačov salaš
Cindel-szállás, <i>Cindel-szálás</i>	Cindelov salaš
Medgyesi-szállás, <i>Meggyesi-szálás</i>	Međešijev salaš
Cvrkušić-szállás, <i>Cverkusa-szálás</i>	Cvrkušin salaš
Krstić-szállás, <i>Kresztity-szálás</i>	Krstičev salaš
Földényi-szállás, <i>Földényi-szálás</i>	
Berberić-szállás, <i>Berberity-szálás</i>	Berberić salaš [sic!]
Ninkov-szállás, <i>Ninkov-szálás</i>	Ninkov salaš
Szépaszonyok szállása, <i>Szépaszonyok szálása</i>	Sipov salaš
	Teticin salaš
Ráb-szállás, <i>Ráb-szálás</i>	Rabov salaš

Kocsmák, boltok, műhelyek

Kocsmák

1945 előttiék:

Nagykocma vagy Faragó kocma	
Péter Feri kocsmája (fedett kuglipályája és színpada is volt)	
Dobrádi kocma	
Kálmán kocma	Kalmanov bircuz
Marton kocma	
Német Imre kocsmája	
Orbán kocma	
Rózsa Sándor kocsmája	
Behrtler kocma, <i>Bekler kocma</i>	Betlerka
	Milošev bircuz
	Pejickin bircuz



1945 utániak:

Dalmácia	Dalmacija
Totyó kocsmája	Točo
Zsáró kocsmája	Žaro
Vuja kocsmája	Vuja
Menza	Menza

Boltok

1945 előttiak:

Weiss kisasszonyok boltja, <i>Vejsz kisasszonyok bóttya</i>	
Sapkás zsidó boltja, <i>Sapkás zsidó bóttya</i>	
Huncinger bolt, <i>Huncinger bót</i>	
Bodor asszony boltja, <i>Bodor asszony bóttya</i>	
Weisberger Fülöp boltja, <i>Vajszberger Fülöp bóttya</i>	
Weisberger Pista boltja, <i>Vajszberger Pista bóttya</i>	
Deutsch Zsiga boltja, <i>Dajcs Zsiga bóttya</i>	Žigin dućan
Braun Zsiga boltja, <i>Braun Zsiga bóttya</i>	
Izidor bolt, <i>Izidor bót</i>	
Makai bolt, <i>Makaji bót</i>	Makajin dućan
Németh Imre boltja, <i>Német Imre bóttya</i>	
Rózsa Sándor boltja, <i>Rózsa Sándor bóttya</i>	
Cibere bolt, <i>Cibere bót</i>	
Petró bolt, <i>Petró bót</i>	Petrovjev dućan
Kovács Kálmán boltja, <i>Kovács Kálmán bóttya</i>	



Hamháber bolt, *Hamháber bót*
Nagy Béla bolt, *Nagy Béla bót*
Kis Sanyi boltja, *Kis Sanyi bóttya*

Nađ Belin dućan

Borin dućan
Tomicki dućan

1945 utániak:

Sremag

Műhelyek

Soós pék	Šošova pekara
Német pék, <i>Nímet pék</i>	
Balázs pék, <i>Balás pék</i>	kod Balaža
Zsebe pék	kod Žebea
Somogyi pék	
Ivanics pék	
Krisszel pék	
Simony suszter	
Balla suszter	
Mohácsi suszter	
Csordás suszter	
Gáspár szíjgyártó, <i>Gáspár szíjjártó</i>	
Szombati szíjgyártó, <i>Szombati szíjjártó</i>	
Sándor Lajos asztalos	
Szemesi asztalos	
Rózsa Sándor asztalos	
Balla asztalos	
Péter Elek asztalos	
Szemesi kovács	
Sándor Feri kovács	
Kis Bálint, <i>Kis Báлинд kovács</i>	
Lázár kovács	
Lestár kovács	
Rózsa kovács	





Bak kovács (a Bakfalva névadója, ui.
azon a falurészen volt a műhelye)

Szabó bogsnár

Keserű bogsnár

Vakula bogsnár

Bogár Dani szabó

Kis Károly szabó

Lázár szabó

Sándor szabó

Bicsi szabó (polgári nevéen: Takács)

Cérna szabó

Simon borbély, *Simon borbí* (fogat is
húzott, a 41-es lövöldözések áldozata lett)

Szabó borbély, *Szabó borbí* (Szöciként, Szöci
Szabóként is emlegették)

Kosaras borbély, *Kosaras borbí*

Temetők

Keleti temető (református)

nyugati temető (református)

katolikus temető

szerb temető

groblje

zsidó temető

čiucko groblje

Útszéli kereszték

kőkereszt, *kűkereszt*

kameni krst

nagykereszt, *natykereszt*

veliki krst

